

# CHOTĚBUZSKÉ

## ZRCADLO

## ZRCADLO

Čtvrtletník naší obce  
PODZIM 2006  
Ročník 9, číslo 3



### Vážení spoluobčané,

Čas rychle plyne a funkční období současného zastupitelstva se chýlí ke konci. Na zasedáních zastupitelstva a rady jsme museli vyřešit celou řadu problémů a úkolů. Dovolte mi tedy, abych na závěr tohoto období provedl malou rekapitulaci, na čem obec v posledních 4 letech pracovala. Kromě běžných provozních aktivit nebo boje s následky rozmarů počasí, to byly zejména aktivity v oblasti rozvoje a údržby obecního majetku. Z těch větších akcí bych rád připomenul investice do kulturního domu, kdy za téměř 1,3 mil Kč byla provedena výměna části oken, celková oprava kuchyně, vybudovaná vodovodní přípojka a zrekonstruovaná elektroinstalace. Obec také investovala do rozvoje vodovodní sítě, kdy kromě výstavby nových vodovodů na ulicích Březová, Kyšinec, Zemědělská a Karvinská, byla také provedena výměna technologie čerpací stanice vody, to vše za téměř 1,7 mil Kč. Obec je rovněž vlastníkem bytového domu. Náklady na jeho postupnou rekonstrukci zahrnující výměnu části oken, opravu střechy, hromosvodů a rozvodů vody, plynu a elektřiny, dosáhly více než 800 tis Kč. Síť místních komunikací v délce více než 20 km vyžaduje stálé investice. V letech 2003-2006 bylo na opravy místních komunikací různými technologiemi vynaloženo přes 1,7 mil Kč. V roce 2003 jsme také zahájili záchranu hlásky v Chotěbuzi. Její celková rekonstrukce v ceně téměř 1 mil Kč byla dokončena a hláska tak mohla být 1.7.2006 slavnostně otevřena. V současné době probíhá rekonstrukce brány u zámku, která je rovněž kulturní památkou. Největší investiční akcí obce byla rekonstrukce Základní a mateřské školy v hodnotě téměř 13 mil Kč. Kromě zmíněných větších akcí samozřejmě probíhala celá řada těch drobnějších, jako jsou oprava střechy obecního úřadu, jeho připojení na veřejný vodovod a čističku odpadních vod, opravy plotů kolem hřbitovů apod.

Podíváme-li se na celkovou ekonomickou situaci obce, pak od 1.1.2003, kdy byla hodnota obecního majetku 47,2 mil Kč a na účtech obce bylo 5,5 mil Kč, se podařilo tuto hodnotu celkově zvýšit o 22 mil Kč. K 31.8.2006 tak činila hodnota majetku obce 66,8 mil Kč a na účtech bylo 7,9 mil Kč. Za poslední 4 roky se také podařilo z různých zdrojů získat pro obec dotace v celkové výši 14,3 mil Kč.

Majetek obce se podařilo také zhodnotit bezúplatnými převody pozemků. Například od pozemkového fondu jsme získali 8,5 ha pozemků v hodnotě téměř 3,4 mil Kč. Chtěl bych zde poděkovat celé řadě občanů, kteří se rozhodli darovat obci své pozemky, které se nacházely zejména pod komunikacemi.

Bohužel se nám také celou řadu věcí nepodařilo dotáhnout do konce. Ve stádiu rozpracovanosti tak máme např. rozšíření sportovišť a pokračování v rekonstrukci kulturního domu, dům seniorů, chodníky, zastavovací studie, zámek a další.

Přesto si myslím, že mohu za nás za všechny zastupitele říct, že jsme se snažili pracovat v duchu slibu, který jsme na začátku své práce skládali, tedy že jsme se podle svého nejlepšího vědomí a svědomí snažili pracovat pro rozvoj naší obce. Zda byla naše práce ku prospěchu obce, to ukáže až čas. Dovolte mi, abych na závěr poděkoval všem zastupitelům, radním, všem členům jednotlivých výborů a komisí, pracovníkům obecního úřadu, členům hasičských jednotek a společenských organizací i celé řadě občanů, kteří se společně starali o to, aby se nám v naší obci žilo lépe. Bylo mi ctí s Vámi na tomto úkolu spolupracovat.

Ing. Martin Pinkas, starosta obce Chotěbuz

strana OBSAH :

#### **2 Obecní úřad informuje**

- 2 Důležité informace a provozní doby
- 3 Usnesení
- 4 Nebezpečný odpad a bioodpad
- 5 Cestovní pasy, hlasování cizinců v komunálních volbách
- 6 Odhrnování sněhu, ordinační hodiny

*a další cenné informace*

#### **9 Příspěvky organizací**

- 9 SDH Zrupná Lhota-Podobora
- 10 Knihovna
- 12 Fotbalový turnaj „O pohár obce Chotěbuz“
- 12 ZŠ, MŠ informuje

*a spousta jiných informací*

---

# OBECNÍ ÚŘAD INFORMUJE

---

**Adresa:** Obecní úřad Chotěbuz  
Chotěbuzská 250  
735 61 Chotěbuz

**Telefon:** 558 733 131

**Fax:** 558 733 132

**IČO:** 673 391 58

**E-mail:** chotebuz@volny.cz

**Web:** www.chotebuz.cz

**Bankovní spojení:** GE Money Bank a. s.,  
Český Těšín,  
č.ú.: 5000120-734/0600

**Ing. Martin Pinkas** - starosta obce

**JUDr. Jan Fiedor** - místostarosta obce, pověřen  
jednáním ve věcech na úseku  
životního prostředí, komunikací,  
obran, ochrany a hasičů

Provoz informačního centra :

středa 16 – 20 hod  
pátek 16 – 20 hod

Multimediální pracoviště pro děti :

pondělí 15 – 18 hod.

---

Uzávěrka dalšího čísla Chotěbuzského zrcadla bude 1. prosince 2006. Všechny zájemce o uveřejnění svého příspěvku nebo reklamy prosíme, aby jej do termínu odevzdali na Obecním úřadě, nejlépe v elektronické formě.

*Redakční rada*

---

## Jubilanti :

v červenci oslavili :

Alžběta KAWULOKOVÁ  
Jiřina PAWELKOVÁ  
Ladislav PRISTAŠ

*Všem jubilantům přeje obecní úřad a redakční  
rada mnoho zdraví, štěstí, lásky, životní pohody  
a Božího požehnání do dalších let.*

v srpnu oslavili :

Alena OCHODKOVÁ

v září oslavili :

Alžběta STARZYCZNÁ



## Výňatek

z

## USNESENÍ

z 30. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz ze dne 20.6. 2006

Zastupitelstvo obce Chotěbuz :

**souhlasí**

s celoročním hospodařením obce za rok 2005 a to bez výhrad (dle zákona č. 250/2000 Sb. § 17 odst. 7 písm. a).

**schvaluje**

rozpočtové opatření č.1 dle přílohy.

**schvaluje**

přijetí příspěvku ve výši 100.000,- Kč od Ministerstva kultury ČR na opravu brány u zámku.

**schvaluje**

převod částky 100.000,- Kč z fondu rezerv ZŠ a MŠ Chotěbuz do fondu investic a její využití pro vybavení zahrady MŠ potřebným inventářem.

**schvaluje**

dodatek č.3 ke smlouvě o provozování kotelny bytových domů č.p. 269 a 270 s firmou Hegas.

**schvaluje**

smlouvu o věcném břemení s oprávněným ČEZ Distribuce a.s. ve věci umístění venkovního vedení NN na pozemku parc.č. 315 k.ú. Chotěbuz.

**schvaluje**

smlouvu č. 1002990670 o bezúplatném převodu pozemků parc. č. 119, 124/2 a 658/10 k.ú. Chotěbuz do vlastnictví Obce Chotěbuz.

**pověřuje**

starostu k podpisu smlouvy a zajištění převodu.

**schvaluje**

pokračování v přípravách projektové dokumentace na rekonstrukci bývalé ZŠ v cenové relaci do 1.000.000,- Kč na 1 bytovou jednotku.

**stanovuje**

v souladu s § 62 a 68 zákona č. 128/2000 Sb., počet členů zastupitelstva pro příští volební období na 15.

**schvaluje**

termín konání veřejné schůze obce na ÚT 12.9. 2006 v 17.00 hodin.

**schvaluje**

žádost ZŠ a MŠ Chotěbuz o souhlas s uzavřením MŠ v měsíci červenci a srpnu.

**schvaluje**

obecně závaznou vyhlášku č.2/2006 o nakládání s komunálním a stavebním odpadem v obci Chotěbuz.

**schvaluje**

obecně závaznou vyhlášku č. 1/2006 o chovu a držení zvířat.

**pověřuje**

místostarostu obce zajištěním dopravy k prohlídce hlásky a archeoparku pro naše občany.

**pověřuje**

místostarostu obce k podpisu smlouvy na opravu komunikace Na Šancích s firmou L.GREKO.

**schvaluje**

koupi a montáž 1 zpomalovacího retardéru na místní komunikaci Pod Zámkem.

## Výňatek

z

## USNESENÍ

z 31. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz ze dne 5.9. 2006

Zastupitelstvo obce Chotěbuz :

**bere****na****vědomí**

zprávu o plnění usnesení (ZO 20.6.2006, ZO 28.3.2006, ZO 28.2.2006, ZO 24.1. 2006, ZO 13.12. 2005, ZO 8.11. 2005 a ZO 6.9. 2005).

**schvaluje**

rozpočtové opatření č.2 dle přílohy.

**schvaluje**

obecně závaznou vyhlášku č. 3/2006, kterou se stanoví část společného školského obvodu základní školy.

**schvaluje**

obecně závaznou vyhlášku č. 4/2006 o chovu a držení psů, kterou se ruší vyhláška č. 1/2006 o chovu a držení zvířat.

**bere na vědomí**

zprávu o činnosti :

kontrolního výboru

finančního výboru

stavebního výboru

výboru pro národnostní menšiny

komise kulturní, sociální a sportovní.

**neschvaluje**

žádost o odprodej pozemku parc.č. 611/25 k.ú. Zpupná Lhota.

**schvaluje**

přijetí ¼ parcely č. 105/1 a ½ parcely č. 105/2 k.ú. Chotěbuz jako daru od manželů V. a T. Pindorových.

**schvaluje**

pořadí firem na provádění zimní údržby v období 2005/2006 :

1. Autodoprava Wrablová
2. Miroslav Michejda
3. Helena Vozňáková
4. Gustav Broda
5. Albra CS, s.r.o.

**schvaluje**

uzavření smlouvy na zimní údržbu komunikací na období 2006/2007 s jednou firmou dle pořadí.

**schvaluje**

odhrn sněhu ze soukromých komunikací za cenu 5,- Kč za 1 m a sezónu na vlastní žádost majitele komunikace.

**pověřuje**

starostu obce ke koupi zimní frézy pro údržbu chodníků v ceně do 60.000,- Kč.

**pověřuje**

radu obce k zajištění realizace opravy stropu knihovny v ceně do 100.000,- Kč.

## Nebezpečný odpad a bioodpad



V sobotu dne **11. listopadu 2006** bude v obci Chotěbuz proveden svoz nebezpečného odpadu.

*(Informace o přesném čase a místě sběru - budou jako každý rok zosobněny občanům na letáčcích.)*

Co rozumíme pod pojmem **nebezpečný odpad** :

- Staré ledničky, staré televize, autobaterie, plechovky se starou barvou, lepidlem nebo pryskyřicí.
- Použitý olej ( nalit do plastových lahví a uzavřít ) zářivky a ostatní odpad s obsahem rtuti, fotochemikálie.
- Detergenty, odmašťovací přípravky, pneumatiky.

Firma Pežga prosí občany, aby při sběru skla do pytlů nedávali příliš velké kusy (např. těžké tabulové sklo apod. ) aby nedocházelo k protrhávání pytlů na sběr.

Zastupitelstvo vydalo obecně závaznou vyhlášku č.2/2006 o nakládání s komunálním a stavebním odpadem v obci Chotěbuz.

Kontejner pro odvoz bioodpadu bude umístěn za SKS Chotěbuz v termínu od 9. října 2006. Kontejner tam bude přistaven cca týden (dokud se nenaplní). Další svoz bioodpadu v obci bude záviset na požadavcích občanů pravděpodobně na jaře nebo v létě příštího roku. Termíny budou vždy zveřejněny ve zpravodaji.

## Ekologická likvidace autovraků

### **Autoservis Czudek s.r.o.**



- Kdy :** od 12.9. do 1.11. 2006, pondělí – pátek 8:00 – 16.00 hod
- Místo sběru :** Autoservis Czudek s.r.o., Karvinská 326, Chotěbuz
- Odebírat se budou :** osobní vozidla, motocykly, nákladní vozidla, přívěsy, traktory ...
- Cena likvidace :** kompletní vozidlo : bezplatně  
nekompletní vozidlo : 300,-Kč až 500,- Kč
- Odvoz :**
- vozidla schopna provozu na pozemních komunikacích je možno po dohodě přistavit do místa sběru
  - nepojízdná vozidla budou po dohodě svezena z katastru obce - osobní vozidla bezplatně
  - ostatní dle dohody.
- Doklady k likvidaci :** velký technický průkaz, občanský průkaz

Doklad potřebný pro vyřazení vozidla z evidence bude vystaven.  
Bližší informace na tel. 739227253, 558711072.

# NOVÝ CESTOVNÍ PAS ČESKÉ REPUBLIKY S BIOMETRICKÝMI ÚDAJI



Od 1. září 2006 se občanům starším 5 let začnou vydávat cestovní pasy se strojově čitelnými údaji a s nosičem dat s biometrickými údaji.

**Biometrickými údaji jsou údaje o zobrazení obličeje a údaje o otiscích prstů.**

Údaje o zobrazení obličeje budou obsahovat cestovní pasy vydávané od 1. září 2006, oba biometrické údaje cestovní pasy vydávané od května 2008.

Biometrické údaje se budou ukládat do nosiče dat (čipu).

O vydání cestovního pasu s biometrickými údaji bude možné v České republice požádat jen u obecního úřadu obce s rozšířenou působností podle místa trvalého pobytu občana a u tohoto úřadu lze rovněž cestovní pas převzít. Správní poplatek za vydání tohoto cestovního pasu činí 600 Kč. u občanů ve věku od 5 do 15 let 100 Kč.

Do všech typů cestovních pasů nebude možné od 1. září 2006 zapisovat děti (občany mladší 15 let).

Cestovní pasy vydané do 31. srpna 2006 zůstávají v platnosti po dobu v nich uvedenou. Je-li v cestovním pasu zapsáno dítě (občan mladší 15 let), může cestovat s rodičem i po 1. září 2006, nejdéle však do dovršení 15 let věku dítěte.

## Jak mohou občané jiných členských států hlasovat v komunálních volbách?

Ve dnech 20. a 21. října t.r. se budou v České republice konat volby do zastupitelstev obcí, z nichž vzejdou nová zastupitelstva měst a obcí pro volební období 2006-2010.

Právo volit do zastupitelstev obcí má podle § 4 odst. 1 zákona č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o volbách do zastupitelstev obcí“), vedle státního občana České republiky i státní občan jiného státu, jehož občanům právo volit do zastupitelstev obcí přiznává mezinárodní úmluva, kterou je Česká republika vázána, a která byla vyhlášena ve Sbírce mezinárodních smluv, a to za podmínky, že alespoň ve druhý den voleb (tj. 21. října 2006) dosáhl věku nejméně 18 let a je v den voleb v obci přihlášen k trvalému pobytu.

V současné době se jedná pouze o občany členských států Evropské unie, neboť Smlouva o přistoupení České republiky k Evropské unii (Sdělení č. 44/2004 Sb. m. s.) má zatím jako jediná charakter mezinárodní smlouvy, která splňuje náležitosti stanovené zákonem o volbách do zastupitelstev obcí. Občané členských států Evropské unie, kteří splňují podmínky pro přiznání volebního práva, však nejsou do seznamu voličů

zaneseni automaticky. Pokud tyto občané chtějí volit, musí požádat o zápis do dodatku stálého seznamu voličů.

Dodatek stálého seznamu voličů (dále jen „dodatek“) vede podle § 28 odst. 1 zákona o volbách do zastupitelstev obcí obecní úřad, městský úřad, magistrát územně nečleněného statutárního města, úřad městské části nebo městského obvodu územně členěného statutárního města a úřad městské části hlavního města Prahy pro voliče - občany jiného státu, kteří mají v jeho územním obvodu trvalý pobyt. Pro občany s trvalým pobytem v Chotěbuzi vede dodatek Obecní úřad Chotěbuz.

Žádost o zápis do dodatku může volič - občan jiného státu - podat obecnímu úřadu kdykoli (tj. již v současné době) do doby jeho uzavření, ke kterému dochází dva dny přede dnem voleb v 16:00 hodin, tj. do 18. října 2006 do 16:00 hodin. Žádost může být učiněna písemně (v tom případě musí být doručena městskému úřadu v termínu do 18. října 2006 do 16,00 hod.) nebo osobně. Z žádosti musí být zřejmé, že se žadatel domáhá zápisu do dodatku, žadatel musí minimálně uvést svoje jméno, příjmení, datum narození, pro bližší identifikaci i místo trvalého pobytu (adresa).

V případě osobní žádosti není písemná forma vyžadována, neboť příslušný zaměstnanec úřadu učiní úřední záznam, ve kterém všechny potřebné údaje uvede, po předložení dokladů, z kterých jsou tyto potřebné údaje zřejmé (např. průkaz o povolení k pobytu).

Pokud volič - občan jiného státu - o zápis do dodatku nepožádá, hlasovat ve volbách do zastupitelstev obcí nemůže.

Z dodatku lze voliče vyškrtnout na jeho vlastní žádost nebo z důvodu pozbytí práva volit. Při samotném hlasování ve volební místnosti ve dny voleb, tj. v pátek dne 20. října 2006 od 14,00 hodin do 22,00 hodin a v sobotu dne 21. října 2006 od 8,00 hodin do 14,00 hodin, volič - občan jiného státu - prokáže okrskové volební komisi svou totožnost a státní občanství státu, jehož občané jsou oprávněni volit na území České republiky, průkazem o povolení

k pobytu vydaným podle zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Nepředloží-li volič - občan jiného státu - tento doklad, nebude mu hlasování umožněno.

Oznámení o době a místě konání voleb (seznam volebních místností apod.) bude zveřejněno jako obvykle v české a polské verzi na úřední desce. Informace pro voliče o způsobu hlasování budou ve všech jazykových verzích k dispozici ve volebních místnostech a na úřední desce obecního úřadu. Hlasovací lístek obdrží voliči poštou nejpozději 3 dny před volbami.

Veškeré další informace k nastávajícím volbám naleznete na webu :

[www.mvcr.cz/volby/2006/hlasovani.html#jinestaty](http://www.mvcr.cz/volby/2006/hlasovani.html#jinestaty)

*Lyčková*

## Odhrnování sněhu ze soukromých komunikací

Zastupitelstvo obce Chotěbuz svým usnesením č. 8.2/31/2006 ze dne 5.9. 2006 schválilo odhrnování sněhu ze soukromých komunikací za **cenu 5,- Kč za 1 m za sezónu**, na vlastní žádost majitele komunikace. Zájemci necht' se hlásí do **16. 10. 2006** na Obecním úřadě Chotěbuz u JUDr. Jana Fiedora.



### Ordinační hodiny **MUDr. Karla Dziadka** v II. pololetí roku 2006

Pan doktor ordinuje v sudou st edu od 17 - 18 hodin v přízemí SKS.

27. září, 31. října, 29. listopadu a 27. prosince

Z rozhodnutí MUDr. Dziadka se již v dalším roce ordinovat v Chotěbuzi nebude, Pacienti budou muset dojíždět do ordinace v Českém Těšíně.

# VOLEBNÍ PROGRAM KANDIDÁTKY V CHOTĚBUZI 2006



- ✓ Pracovat na získávání prostředků z domácích i zahraničních fondů pro rozvoj obce (*např. na výstavbu a rekonstrukci budov, na alternativní zdroje vytápění aj.*)
- ✓ Zřídit dům pro seniory
- ✓ Pokračovat v obnově SKS a vybudovat moderní sportovní areál včetně víceúčelového hřiště kolem SKS
- ✓ Zvyšovat bezpečnost občanů (*rozšíření spolupráce s policií, výstavba chodníků, zvýraznění frekventovaných přechodů pro chodce*)
- ✓ Zatraktivnit prostředí obce pro výstavbu nových rodinných domů a rozšířit nabídku stavebních parcel
- ✓ Řešit stav a údržbu obecního majetku
- ✓ Pokračovat v opravách místních komunikací
- ✓ Zlepšit komunikační propojení mezi částmi obce i ostatními obcemi (*dokončení oprav ulice Zemědělská, prodloužení místních komunikací do Albrechtic*)
- ✓ Řešit komplikovanou dopravní situaci kolem hraničního přechodu
- ✓ Využívat zkušenosti z práce jiných obcí
- ✓ Zviditelnit naši obec v souvislosti s Archeoparkem a hláskou (*propagace na internetu, spolupráce s novináři, informační cedule..*)
- ✓ Rozšířit možnosti našich občanů v přístupu na internet
- ✓ Podporovat a rozšířit kulturní, sportovní a společenské akce (*např. zorganizovat letní slavnost se soutěží v sečení „O zlatou kosu“*)
- ✓ Podporovat aktivity směřující ke snížení nezaměstnanosti v obci



Ing. Stanislav KLIMEK



Ing. Martin PINKAS



Eva HAJDUKOVÁ



Jana KAJFOSZOVÁ



Stanislav BOCEK



Jaroslav SMELIK



Pavel DRONG



Leo OSTRUSZKA



Renata BUCZKOVÁ



Šárka TÓTHOVÁ



Anna CZOPNIKOVÁ



Martin CARBOL



Ing. Janina SZYMANIKOVÁ



Marta LINGOVÁ



Bedřich STIASNY

---

# POLITICKÉ HNUTÍ COEXISTENTIA - SOUŽITÍ: RUCH POLITYCZNY COEXISTENTIA - WSPÓLNOTA

Postoj hnutí ke komunální politice je obsažen v jeho názvu. Vycházíme z přirovnání, že **obec je obdobou domácnosti** a jeho občané obdobou rodiny. Chceme dbát o to, aby dobré soužití mezi občany obce vytvářelo podmínky pro jeho rozvoj. Tak, jak se v rodině staráme o děti, o rodiče, o prarodiče, o zaměstnání, o volný čas a koníčky, stejně bychom chtěli, jako nově zvolení zastupitelé postarat se o své občany, a to ve všech věkových kategoriích a sociální struktuře. V komunální politice se nesnažíme získat voliče svým zařazením se do spektra politické orientace nalevo nebo napravo.

## NAŠI KANDIDÁTI

## NASI KANDYDACI

1.	Ing. Bronisław Mrózek	39	technik / technik
2.	Ing. Bogdan Farnik	36	konstruktor / konstruktér
3.	Jan Franek	55	dyspozytor / vypravčí
4.	Roman Bulawa	38	machanik maszyn górniczych / důlní mechanik
5.	Władysław Niedoba	56	elektryk / elektrikář
6.	Ing. Tadeusz Szweda	58	pedagog wyższej uczelni / VŠ pedagog
7.	Marek Bury	30	technik samochodowy / automechanik
8.	MVDr. Stanislav Kabot	52	prywatny weterynarz / soukromý veterinář
9.	Zbigniew Wania	42	operator / operátor
10.	Bc. Michał Branny	23	student / student
11.	Žofie Miturová	48	robotnica / dělnice
12.	Stanisław Bittner	43	ślusarz / zámečnick
13.	Helena Tomanková	55	księgowá / účetní
14.	Danuše Sachová	63	emeryt / důchodkyně
15.	Danuta Waclawiková	52	przedszkolanka / učitelka MŠ

W polityce komunalnej przedstawicielstwo powinno przyjmować decyzje pod względem merytorycznym, mając na myśli interesy współobywateli. Podstawowym naszym celem jest **prosperująca wieś**. Używając już opisanego przyrównania wsi z rodziną, możemy stwierdzić, że członkowie rodziny mogą mieć różne poglądy polityczne, ale nie powinny one przesłonić wspólnego celu, tj. prosperující rodziny. Tego celu nie da się osiągnąć bez harmonijnej współpracy wszystkich obywateli.

VAŠE DŮVĚRA ZAVAZUJE

WASZE ZAUFANIE ZOBOWIĄDUJE

---

## ČESKÁ STRANA SOCIÁLNĚ DEMOKRATICKÁ



Děkujeme svým voličům za hlasy, kterými jste podpořili kandidáty ČSSD ve volebním období 2002 – 2006.

Čtyřleté období je velice krátké na velké plány, ale podíváme-li se kolem sebe, je třeba přiznat, že se spousta věcí povedlo. Hodně práce je však stále před námi a proto Vám přejeme moudrou volbu. Vždyť se jedná o „NAŠI“ obec.

### Noví kandidáti do voleb pro rok 2006 - 2010

1.	Jan Michel	65 let	důchodce
2.	Ing. Marián Matloch	45 let	technik
3.	Stanislav Harok	55 let	technik
4.	JUDr. Jan Fiedor	66 let	místostarosta obce
5.	Blanka Bušfyová	40 let	úřednice
6.	Milan Mišún	39 let	báňský úpravář
7.	Rudolf Kosarz	61 let	strojník
8.	Miroslav Michejda	40 let	rolník
9.	Karel Walach	56 let	invalidní důchodce
10.	Radek Debrecký	38 let	živnostník
11.	Jiří Koňarik	31 let	řidič
12.	Alois Nowak	62 let	důchodce
13.	Lubomír Harok	50 let	expedient
14.	Ervín Šlauer	64 let	důchodce
15.	Ing. David Harok	24 let	student



---

# PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ A INSTITUCÍ

---

## Činnost Sboru dobrovolných hasičů Zpupná Lhota-Podobora

za I. Pololetí roku 2006

Činnost našich hasičů započala ihned na začátku nového roku a to přípravami na společný hasičský ples, který se konal 11.2.2006. Po zdárném absolvování tohoto plesu jsme uspořádali besedu „O plesu – po plesu“, která se konala v naší Hasičské zbrojnici. Dodatečně děkujeme všem sponzorům za sponzorské dary. V tomto měsíci oslavil pěkné kulatiny náš člen p. Harok L.

Měsíc březen byl měsícem požární ochrany a dnem otevřených dveří ve zbrojnici. Děti z mateřské školky malovaly obrázky na téma „Požární ochrana očima dětí“ po vyhodnocení soutěže získaly 3 místa děti z Mateřské školky Chotěbuz a 1 místo z ZDŠ Chotěbuz.

Měsíc duben byl měsícem úklidu, jak v požární zbrojnici a v klubovně, tak i jeho okolí. Rovněž se opravovala i hasičská technika po zimním období. Rovněž se dělaly přípravy na okrskové cvičení, které se konaly 7.5.2006 v Českém Těšíně, kde se naše mladé cvičící družstvo, které bylo poprvé na takové soutěži, umístilo na pěkném 5. místě.

Dne 27.5. se konalo tradiční smažení vaječiny u Hasičské zbrojnice.

Dne 3.6. proběhl sběr železného šrotu. Děkujeme všem občanům, kteří poskytl železný šrot.

Dne 29. července jsme u Požární zbrojnice uspořádali naši pohárovou soutěž. Byla to zdařilá akce, i počasí nám vyšlo. Všechna cvičící družstva se snažila, naše mladé družstvo se umístilo na krásném 1. místě. Takže náš putovní pohár zůstal doma. V tomto měsíci oslavil pěkné kulatiny náš člen p. Jan Kozub.

Dne 27.8.2006 se konal jednodenní turistický výlet na „Grón“ – Chata Hrádek a pak výšlap na Filipku. Zúčastnilo se 26 požárníků. Dokonce i 8 požárníků z Boguszowic. Počasí nám přálo. Všichni zúčastnění byli velmi spokojeni.

Každý měsíc se rovněž konalo školení výjezdové jednotky a to dle plánu činnosti.

*Výsledky cvičícího družstva:*

- 3.6. Karviná – Ráj – 1 místo
- 17.6. Chotěbuz – 2 místo
- 1.7. Mosty – 6 místo
- 5.7. Rychvald – 2 místo
- 15.7. Místřovice – 6 místo
- 22.7. Horní Žukov – 5 místo
- 29.7. Zpupná Lhota-Podobora – 1 místo
- 19.8. Stanislavice – 5 místo
- 25.8. Chotěbuz (noční) – 4 místo
- 2.9. Mosty (STS) – 3 místo

*jednatel*

---

## Taneční večery pro starší i mladší.

Někteří z Vás si možná vzpomenou, jak jsem před třemi lety v tuto dobu přišla s myšlenkou uspořádat v obci taneční kurz pro dospělé. Nápad se stal skutečností. Přihlásilo se 10 párů a po 10 týdnů jsme se pravidelně scházeli k tanci v nedělní podvečery v sále našeho kulturního domu. Za tu dobu se z nás utvořila skvělá parta přátel, která se těžko loučila po poslední závěrečné lekci – po prodloužené.

Od té doby mě účastníci kurzu několikrát oslovili, zda by taneční bylo možné zopakovat nebo pokračovat. Spojila jsem se tedy s paní Hajdukovou z kulturní komise, uvědomila ji o tom a nabídla svou pomoc při případném organizování lekcí. Jsem ochotna využít svých kontaktů a zkušeností z dřívějších.

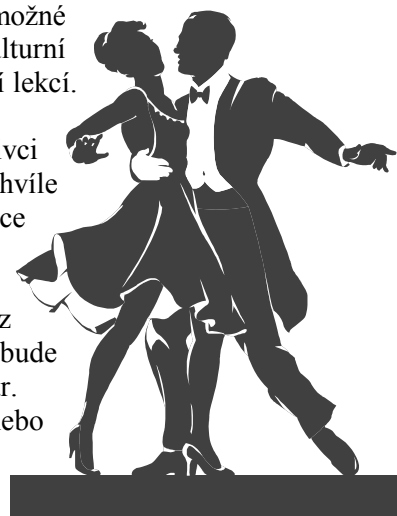
Prostřednictvím tohoto čtvrtletníku Vás chci srdečně pozvat, milí příznivci tance. Vždyť dlouhé zimní nedělní podvečery jsou jako stvořené pro chvíle strávené v příjemném prostředí, v partě dobrých přátel. Trocha pohybu přece nikomu neuškodí. A kolik se toho můžete naučit!

Věřím, že zájem o taneční večery pro starší i mladší v naší obci bude daleko větší, než dříve. Na první schůzce se dohodneme, zda bude kurz zaměřený spíše pro začátečníky, pro pokročilé či tzv. hobby-dance. Cena bude závislá na počtu párů, ale předpokládáme, že nepřevyší 1.500 Kč za taneční pár.

Zájemci, kontaktujte prosím p. E. Hajdukovou (tel. 558 733 077) nebo p. J. Harokovou

(tel. 558 733 064) v termínu do 15. 10. 2006.

*Jarmila Haroková a kulturní komise*



# Knihovna

Knížní novinky za období červen - září 2006

## *Společenský a psychologický román*

**Cookson, C.: Pastorova dcera** - Na chudé vesnické faře žije s rodinou malá Nancy Ann. Vyrostle z ní temperamentní krasavice, která brzy upoutá pozornost bohatého farmáře. Tento světaznalý muž je mnohem starší než Nancy a už léta se netěší dobré pověsti. Nancy se v den svých osmnáctých narozenin za něho provdá.

**Laube, L.: Za závojem** - V pasti saúdskoarabského „ráje“ Vzpomínky na práci zdravotní sestry v Saúdské Arábii. Svě zázitky autorka popisuje velmi živě, s ironickým nadhledem a jemným humorem.

**Fulkum, R.: Všechno, co opravdu potřebuju znát, jsem se naučil v mateřské škole** - Drobné příběhy, úvahy, zamyšlení a filosofické postřehy z každodenního života vychází po patnácti letech od 1. vydání obohacené o nové příběhy a pozměněné o nové názory na okolní svět.

**Bromfield, Louis : Když nastaly deště** - Znuděný a trochu cynický Ransome a jemná, zasněná Fern tvoří spolu dalšími malou enklávu Evropanů v indickém Ránčipuru. Přírodní katastrofa, která Ránčipur postihne, prověří charaktery všech obyvatel a změní jejich životy.

**Harris, J.: Spi, bledá sestřičko** - Malíři Henrymu Chesterovi je bezmála čtyřicet, když se ožení s Effií, sedmnáctiletou dívkou, která už je několik let jediným modelem k jeho obrazům. Nikdo netuší, že sňatkem nudného patrona Chestera a éterické Effie začíná drama plné zmařených nadějí, tiché hrůzy, kouzel, lásky a vášně.

**Clark, Mary Higgins: Noční pláč** - Jenny, mladá rozvedená žena, žije v New Yorku s dvěma malými dětmi. Potká talentovaného malíře Ericha z vážené rodiny. Zamilovaný pár odjíždí do Erichova rodného domu v Minnesotě. Brzy se však drobné nepříjemnosti a záhady začnou měnit ve smrtelné nebezpečí.

## *Historický román*

**Woodiwiss, K.E.: Krásná zajatkyně** - Maxim Seymour, markýz z Bradbury je krivě nařčen ze zrahy anglické královny. Ze msty dá unést mladičkou neteř člověka, který mu ukradl titul i majetek, uteče s ní z Anglie a uvězní ji na starém polorozpadlém hradě.

**Schreiber, H.: Versailleské romány** - Král a láska Život Henriho de Giscourt je plný dobrodružství a nebezpečí. Jeho nestarší syn Gilbert to dotáhl až na viceadmirála francouzské flotily a byl pověřen kontrolou nad neklidnou Korsikou. A na Francii dopadá stín smrti: ve Versailles umírá Ludvík XV.

**Heine, E. W.: Krkavci z Carcassone Jižní Francie - 13. století** - V celé zemi hoří hranice, církev pronásleduje jinak smýšlející lidi, nedůvěru vládnoucích vyvolá tajemný kat. Říká se, že Leander pochází z královského rodu Merovejců a je dlouho očekávaným dědicem pokladu katarů. A Řím chce znát pravdu.

**Doubek, K.: Kateřina Keplerová** - Matka slavného astronoma obviněna z čarodějnictví. V přísně střeženém

městském žaláři čeká sedmnáctiletá vdova Kateřina Keplerová, známá léčitelským uměním, na svůj proces, neboť byla obžalována z čarodějnictví. O záchranu své matky bojuje také dvorní astronom Johannes Kepler.

**Carolis, P .de: Slečny z Provence** - Provence 13. století je zemí trubadúrů, ale též územím o něž se vedou kruté boje. Hrabě Raimon Bérenger svou silou a odvahou vytvoří z Provence svrchované hrabství. Příběh líčí životy jeho čtyř dědiček na pozadí neklidného 13. století křížáckých válek, intrik a spiknutí.

**Harrod-Eagles, C.: Eugenie** - Eugenie de Talcy se narodila, jak se říká, se stříbrnou lžičkou v puse. Idylické dětství trávil na rodinném zámku. Pak ale přišla francouzská revoluce a Eugeniin život se ze dne na den změnil. Sbalí si pár šperků a spolu se svou komornou se vydá na cestu do Anglie.

## *Romantické příběhy*

**Kalogridis, J.: Nevěsta Borgiů** - Milostný román o krásné, temperamentní Sache Aragonské, která se provdala za nejmladšího syna Rodriga Borgiu. Mezi Borgiovými jde denně o život. Bude mít mladá žena dost odvahy i obezřetnosti, aby je přelstila?

**Roberts, N.: Modrá jirina** - Mezi trojicí žen, bydlící v jednom domě, vniklo silné přátelské pouto, umocněné společným pátráním po záhadné bytosti, která se ve vile z neznámých důvodů zjevuje v podobě půvabné smutné blondýnky.

## *Příběhy dobrodružné, akční a plné napětí*

**Khoury, R.: Poslední templář** - V metropolitním muzeu v New Yorku probíhá vernisáž výstavy Poklady Vatikánu. Uprostřed ceremoniálu vtrhnou do budovy čtyři muži v templářském odění a zabijí každého, kdo jim vstoupí do cesty. Vůdce bere z vitríny jakýsi podivný předmět, utrousí pár latinských slov a vzápětí se svými druhy mizí v ulicích.

**McClure, K.: Fentonova zima** - V edinburské nemocnici patrně řadí jakýsi šílenec - ale proč? Biochemik Tom Fenton zahazuje vyšetřování na vlastní pěst, neboť narazil na prapodivné výzkumy některých lékařů. Když je jeho přítelkyně Jenny nepochopitelně nařčena z vraždy, je Tom odhodlán za každou cenu najít odpověď.

**Cornwell, P.D.: Stopa** - Soudní patologka Kay je nečekaně pozvána do Richmondu, odkud musela před pěti lety odejít. Nový, nedávno jmenovaný hlavní soudní lékař ji žádá o pomoc při objasňování záhadného úmrtí čtrnáctiletého děvčete

**Heitman, L.: Přistávací plocha** - Vítejte v Miami, ve městě s letištěm, které nikdy nespí a pokud se neprokáže opak, každý zločin se dává do souvislosti s drogami a kde se vražda pracovníka jiného letiště považuje jen za další náhodné zabití. Alex chce dokázat, že vražda jejího přítele nemá s drogami nic společného.

**Suzuki, K.: Spirála** - Soudní patolog Ando truchlí nad ztrátou malého synka, manželství se mu rozpadá, a tak žije jen prací. Na stůl se mu dostává tělo přítele, kterému způsobil infarkt podivný nádor na věnčité tepně. Tajemná úmrtí se množí.

**Wilson, R.: Slepý muž v Seville** - V Seville probíhá velikonoční týden. Právě v tomto čase pašijí je povolán vrchní inspektor oddělení vražd do luxusního nájemného domu, v němž byl nalezen mrtvý muž.

**Sheldon, S.: Hněv andělů** - Fascinující Jennifer, skvělá právnička, buduje úspěšnou kariéru, potírá mafiánské praktiky, až ji jako nenáviděnou a nesmiřitelnou sokyni mafiánské soukolí pohltí.

**Brown, S.: Chut' lásky** - Doktorka Rennie usedne v porotě při soudním procesu s nájemným zabijákem, který skončí zproštěním viny. Její pečlivě udržovaná a velmi uzavřená existence se začne otfásat v základech. Stává se hlavní podezřelou.

#### *Naučná pro dospělé*

**Drsný střed Evropy.** 24 příběhů starší i novější minulosti Česko - středověk - dějiny - výklady populární

**Formáčková, M.: Vysoká škola bontonu** - 500 tipů do pohody Etiketa - chování společenské - příručky

**Vogt, M.: Všeobecný rozhled** - Vše, co bychom měli vědět. Znalosti všeobecné - texty výkladové - otázky a odpovědi

#### *Příběhy pro děti a mládež*

**Březinová, I.: Lentilka pro dědu Edu** - Příběh velice citlivě zachycuje problematiku stárnutí (Alzheimerovy demence). V propojení osudů dědy a pravnuka nenásilnou formou upozorňuje na nebezpečí zanedbání příznaků nemoci.

**Drijverová, M.: České dějiny očima Psa. Co bylo, to bylo** - Humorný průvodce našimi dějinami, kterými nás provází odvčký přítel člověka.

**Lhotová, D.: Kocour Vavřinec a jeho přátelé** - Kreslené příběhy kocoura Vavřince a jeho přátel.

#### *Dívčí román*

**Bryant, B.: Dívky v sedlech. 19. Filmová hvězda** - Slavný herec z filmů pro děti a mládež potřebuje pomoc kamarádek klubu „Dívky v sedle“.

*Jana Fajkusová Místní knihovna Chotěbuz*

## Z działalności PZKO Kocobędz

Wakacje to czas odpoczynku, jednak nasze koło PZKO rozpoczęło ten okres bardzo pracowicie. W dniach 1. i 2. lipca odbyła się w Chorzowie impreza pod nazwą „Łączy nas Olza”. Organizatorami imprezy był katowicki „Dziennik Zachodni” i ostrawski „Moravsko-slezský deník”. Zarząd Główny PZKO zwrócił się do naszego koła z prośbą, by uczestniczyło w tej imprezie od strony kulinarnej. Mieliśmy zaznajomić naszych sąsiadów zza Olzy z czeską kuchnią. Przygotowaliśmy vepřo-knedlo-zelo, kołaczki oraz kotlet z rusztu. Kto kiedykolwiek przygotowywał potrawy na większą skalę wie, jak dużo pracy to wymaga. My musieliśmy jeszcze to wszystko przewieźć ponad 100 kilometrów do Chorzowa. 2 lipca rano wyruszyliśmy z prowiantem, lodówką, kuchenką gazową i innymi niezbędnymi akcesoriami za granicę. Na miejscu rozłożyliśmy naszą kuchnię w zagrodzie chłopskiej, bo impreza odbywała się w Parku Etnograficznym w Chorzowie. Czeskie knedle bardzo wszystkim smakowały, niektórzy jedli je po raz pierwszy. Już koło południa zabrakło smacznych weselnych kołaczki. Wielką furorę zrobiła też nasza miodula. Późnym wieczorem wracaliśmy zmęczeni, ale zadowoleni do domu.

Wakacje zakończyliśmy w sobotę 2. września wycieczką turystyczną. Trasa wycieczki wiodła do Helfštýna, gdzie zwiedziliśmy ruiny imponującego zamku. Tam też zwiedziliśmy wystawę prac



kowalskich. Następnie zwiedziliśmy malownicze miasteczko Štramberk.

Ci bardziej sprawni wdrapali się na Štramborską Trubę, skąd roztaczał się wspaniały widok na okolicę. Wszyscy kupowali smaczne piernikowe uszy. Dalszym etapem była Koprivnice, gdzie w muzeum, zwłaszcza panów, fascynowały samochody Tatra, od tych najstarszych po najnowsze. Wycieczka powoli chyliła się ku końcowi, tradycyjnie zakończyliśmy ją przy ognisku i opiekaniu parówek.

*Zarząd PZKO Kocobędz.*

## Fotbalový turnaj „O pohár obce Chotěbuz“

Tak nám uběhl další rok a sešli jsme se opět už u IX. ročníku fotbalového turnaje. Turnaj se uskutečnil 16. 9. 2006. Celkem se přihlásilo 16 družstev, které byly rozloženy jak každý rok do čtyř skupin. Všechny příznivce sportu přivítal v 9.00 pan starosta i rozhodčí Karch, Kantor, Kula V. O občerstvení se postarali manželé Bohdálkovi a paní Lázničková. Na rozdíl od minulých let byly připraveny poháry nejen pro vítěze, ale pro družstva na prvních třech místech.

### Skupina A

SDH Zpupná Lhota  
BROKAR „B“  
PB CAR, spol. s r. o.  
SDH Chotěbuz „A“

### Skupina C

DDD Buzková – Kohutková  
OBKLADY, DLAŽBA GAJDOVÁ  
Obecní úřad Chotěbuz  
ATOMOVÉ OKURKY



Vítězné mužstvo TJ Sokol

### Skupina B

Autoopravna Špalek „DYNAMIT“  
PZKO  
RELA  
BROKAR „A“

### Skupina D

Hřbitovní správa p. BOLEK  
SDH Chotěbuz „B“  
Autoopravna Špalek „ŽEHLIČKY“  
TJ SOKOL Chotěbuz

*Semifinále se odehrálo mezi družstvy:*

SDH Chotěbuz „A“ – PZKO 4:0

DDD Buzková, Kohutková – TJ SOKOL Chotěbuz 0:1

O 3. místo bojovaly družstva PZKO a DDD Buzková, Kohutková

Hrál se vyrovnaný boj, který skončil remízou 0:0 a na pokutové kopy zvítězilo družstvo PZKO.

K utkání o 1. místo pak nastoupily družstva

SDH Chotěbuz „A“ – TJ SOKOL Chotěbuz

Při hráčích TJ Sokol stálo více štěstí a tak zvítězili 1 gólem.

### Konečné pořadí:

1. **TJ SOKOL Chotěbuz**

2. **SDH Chotěbuz „A“**

3. **PZKO**

4. DDD Buzková, Kohutková

5. OÚ Chotěbuz (*stoupáme, stoupáme*)

6. Autoopravna Špalek „ŽEHLIČKY“

7. BROKAR „B“

8. BROKAR „A“



9. SDH Zpupná Lhota

10. PB CAR, spol. s r. o.

11. Autoopravna Špalek „DYNAMIT“

12. Hřbitovní správa p. BOLEK

13. OBKLADY, DLAŽBA GAJDOVÁ

14. RELA

15. SDH Chotěbuz

16. ATOMOVÉ OKURKY

Nejlepším střelcem byl vyhlášen p. Pavel Kukucz z družstva PZKO a nejlepší brankář se stal p. Miroslav Wrobel z družstva Autoopravna Špalek „ŽEHLIČKY“. Všem hráčům děkujeme za předvedené sportovní výkony a vítězům gratulujeme.

Počasí nám opět přálo a jsme rádi, že jsme nemuseli opět zatížit rozpočet obecního úřadu, který hradil pouze pohár za 1. místo. Turnaj proběhl bez závažnějších zranění a tím děkujeme paní zdravotnici R. Buczkové za celodenní dohled. Děkujeme panu Bohdálkovi a Koniecznému za pomoc při organizování a panu Zacharovi za celodenní komentář. Jsme potěšeni, že poháry za 1. – 3. místo zůstanou u nás v obci. Poslední místo jsme obdarili cenou útěchy v podobě balíčku cukrovinek. Děkujeme všem, kteří se podíleli na přípravě turnaje a doufáme, že se příští rok setkáme znovu.

*Sportovně kulturní komise*

## ZŠ a MŠ Chotěbuz informuje

Začal nový školní rok. V nové budově MŠ a ZŠ je to druhý rok provozu. Dnes už můžeme říct, že jsme se zabydleli, vychytali drobné mouchy a v současné době začínáme s vybavováním školní zahrady. Děti budou mít na zahradě pískoviště, klouzačku, domeček, kolotoč, houpačku a velký zahradní altán se stoly a lavičkami. Také prostor zahrady bude rozšířen až

k Obecnímu úřadu Chotěbuz. Na nové věci se lehce zvyká a tak můžeme být spokojeni.

Dětem se v MŠ velmi líbí, chodí k nám rády a většina z nich navštěvuje školku na celý den. Ve školním roce 2006/07 navštěvuje MŠ 23 dětí. Budeme se ze všech sil snažit, aby děti byly spokojené, aby i v letošním roce měly širokou nabídku aktivit a do

1. třídy ZŠ vstoupily připravené a sebejisté. Máme velkou radost, když na naše letošní prvňáky slyšíme jen samou chválu.

ZŠ letos navštěvuje 29 žáků, spojených do dvou tříd. Škola se zapojila do projektu Tvořivá škola, kdy do výuky začínáme zavádět a systematicky rozvíjet činnostní metody a formy učení. Více o tvořivé škole na stránkách [www.tvorivaskola.cz](http://www.tvorivaskola.cz).

Naším cílem je vést děti ke spolupráci i samostatnosti, pochopení učiva i jeho smyslu. Podle potřeby s žáky pracujeme individuálně. Využíváme ve výuce výukové programy na PC. Letos se připravujeme na zavedení školního vzdělávacího programu. Protože potřebujeme návaznost na 5. ročník, pokusili jsme se spojit se ZŠ Komenského a dále pak se ZŠ Slezská

v Českém Těšíně. Naše spolupráce se začala slibně odvíjet na ZŠ Slezská, kde nás aktivní a vstřícný pedagogický sbor ihned přizval ke společné tvorbě programu.

I v letošním roce čeká naše žáky mimo vyučování řada zájmových kroužků. Mohou navštěvovat hru na nástroj – keyboard, klavír či flétnu, angličtinu, sportovní hry nebo aerobic.

Každý den pracuje školní družina, která až do 15.30 hod nabízí dětem zajímavé využití volného času.

*Každý, kdo chce vědět, jak se pracuje se spojenými ročníky je zván do vyučování.*

*Zapsaly: E. Hajduková a Mgr. J. Rechteríková*

## Vážení spoluobčané,

jak si již někteří z Vás všimli nebo se doslechli, něco se děje v areálu Školního statku na Zpupné Lhotě. Ano děje, a chci Vám k tomu něco málo sdělit.

Na základě jednání Moravskoslezského kraje, zřizovatele Střední školy zemědělské v Českém Těšíně, bylo rozhodnuto o poskytování externí praktické výuky pro obor „Chovatel koní – jezdec. Protože jsme již vlastnili několik koní, se kterými jsme pracovali nejen pro rekreační ježdění, ale i pro sportovní výkony rozhodli jsme se nabídnout Střední škole zemědělské pomocnou ruku.

Jenže, jak víme areál Školního statku na Zpupné Lhotě zdaleka nesplňoval podmínky pro chov a ustájení většího množství koní, které jsou potřebné k výuce a proto nás stálo mnoho úsilí a práce to, abychom mohli 4. září zahájit výuku a provoz „Stáje u Luka“. Povedlo se! (Proč „Stáj u Luka“? Luk byl našim prvním koníčkem a tak má právo na to abychom stáj pojmenovali po něm.) Takže jsme zahájili dne 22. července údržbové práce a opravy na bývalém teletníku, který máme pronajatý od Pozemkového fondu ČR, kdo viděl teletník před a po nestačí se divit vlastními očima, opravdu lidé kolem nás udělali kus práce, a přesvědčit se o tom mohou i obyvatelé Chotěbuz, neboť uvítáme každého, kdo přichází v dobrém úmyslu navštívit naše stáje. Kromě praktické výuky pro Střední zemědělskou školu v Českém Těšíně, budeme poskytovat rovněž služby hipoterapie pod vedením zkušené cvičitelky, nejen pro Slezskou diakonii, ale také pro soukromé osoby, které budou mít zájem o tento druh rehabilitace. V našich stájích rovněž nabízíme možnost ustájení vlastních koní a možnost naučit se voltžní ježdění, výcvik jezdců na našich provozních koních pro děti i dospělé, kteří projeví zájem, podívat se na svět z koňského hřbetu. K dispozici máme pískové kolbiště, travnatou jízdárnu, možnost vyjížděk do okolí a do 31. 10. 2006 by měla vyrůst i nová krytá hala pro možnost ježdění v nepříznivém počasí a v zimě.

Chtěla bych tímto poděkovat všem, kteří nám v našem úsilí pomohli, kteří vyšli vstříc tomu, aby se i v naší obci vybudovalo něco nového, co bude sloužit široké veřejnosti. Ať už se jedná o ředitelku SŠZe ing. Petru Swaczynovou, zástupkyni ředitelky ing. Brodovou, vedoucího školního statku pana Brodu, pana Dziadka, který vlastní některé z pozemků v areálu Školního statku, všem těm, které ani nemohu jmenovat neboť neznám všechna jména a kteří nezištně odpracovali spoustu hodin na úpravě stájí a areálu. V neposlední řadě mému manželovi a celé rodině za to, že to ani v nejkritičtějších okamžicích jednání, vyjednávání a budování nevzdali. Zároveň bych chtěla rovněž konstatovat, že bylo i pár těch, kteří nepochopili. Vždyť kdo bydlí na vesnici a jen trošku ví o co jde měl by mít radost.

*Hana Poledníková*



**TR****Tomáš Rábek****ZEDNICKÉ A  
OBKLADAČSKÉ  
PRÁCE**REKONSTRUKCE BYTOVÝCH  
JADER A KOUPELEN, VÝROBA NÁBYTKU  
INSTALATÉRSKÉ, TOPENÁŘSKÉ  
A ELEKTROPRÁCE

mobil: 603 785 298

ÚKLIDOVÉ PRÁCE

tel.: 605 909 625

**NOVĚ OTEVŘENA  
PRODEJNA****OBKLADŮ  
a DLAŽEB**na  
ul. Kopernikova 27, Český Těšín**PRODEJNÍ DOBA****PO - PÁ 9 - 17**/MIMO PRACOVNÍ DOBU  
PO TELEFONICKÉ DOMLUVĚ/

mobil: 603 785 298, 605 909 625

Pozvání na

# Vinobraní,

které se koná dne 14. 10. 2006 v kulturním  
domě v Chotěbuzi.

Cena vstupenky 80,- Kč

Předprodej vstupenek: ve čtvrtek  
od 16 – 18 hod., v neděli od 9 –  
10:30 hod.Předprodej od 17. 9. 2006  
v kanceláři KDU-ČSL ulice  
Komorní v budově Vodárny a  
Kanalizace.Připomínáme, že 1.10. bude 70. výročí  
vysvěcení kaple, která je zasvěcena Panně  
Marii, pomocnice křesťanů, ve Zpupné Lhotě.  
Slavnostní bohoslužba se odbude v 9:30 hodin.**SMP** Severomoravská  
plynárenská**RWE** Group*...zavést plyn je hračka!***Instalace****Stavíte nebo rekonstruuje rodinný dům či provozovnu**  
a uvažujete o způsobu vytápění?**Využijte nabídku Severomoravské plynárenské, a.s., a získejte:**

- realizaci plynoinstalace „na klíč“ v souladu s platnou legislativou
- záruku dodržení limitních cen plynoinstalačních prací u našich partnerů
- kvalitu provedení zakázek partnery SMP s plnými zárukami

**Kontaktujte partnerskou firmu SMP ve Vašem regionu**  
a nechte si zpracovat konkrétní cenovou nabídku:**HAMROZI s.r.o.**

Polní 411, 739 61 Třinec

Tel.: 558 324 154

Fax: 558 322 652

e-mail: hamrozi@iol.cz

Jablunkovská 50, 737 01 Český Těšín

Tel.: 558 746 838-9

Fax: 558 746 806

e-mail: hamrozi@iol.cz

**Komplexní  
služby v oblasti  
plynofikace**

Zákaznická linka SMP 840 111 115 (v pracovní dny od 7 do 19 hod., vždy za cenu místního hovoru)

Cenová linka SMP 841 141 141 (nonstop informace o cenách zemního plynu)

Pohotovostní linka SMP 1239 (nonstop, pouze v případě poruchy)

www.rwe-smp.cz